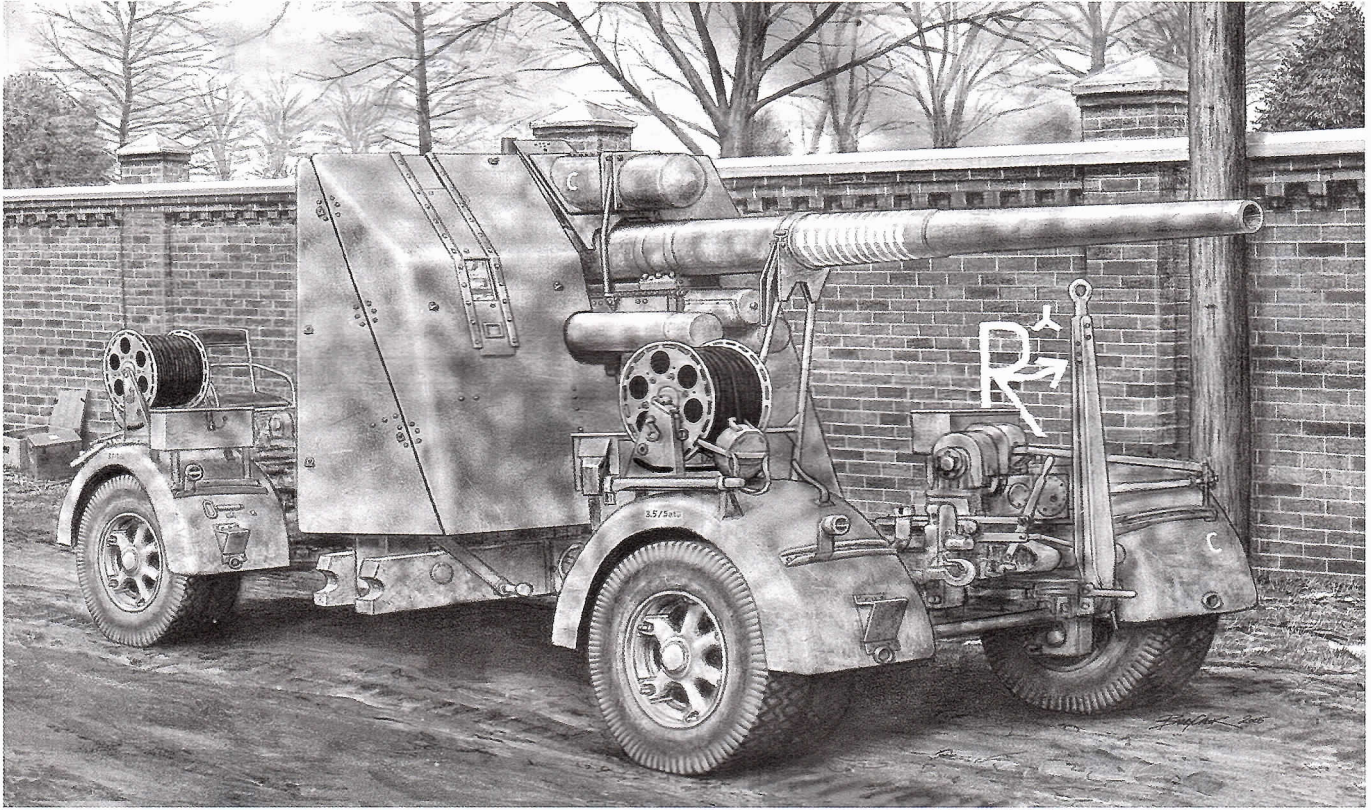


88mm FLAK 37



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA.

KIT NO. 6287

A

Dx2

Fx2

M

Q

Z

B

Ex4

F

G

C

Ux4

K

H

Ex2

MA MB

(Photo-etched Parts)

MC

(Photo-etched Parts)

MD

(Photo-etched Parts)

ME

(Metal Parts)

MF

(Metal Chains)

の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気につまみましょう。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をご覧ください。

【注意】

- 勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht emittiert.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

	2 つつくってください MAKE 2PCS 2 TEILE FERTIGEN EFFEKTUER 2 PIECES FARE DUE PEZZI TSE 2 PHL GOR 2 ST 製作二組		取り除いてください REMOVE ENTFERNEN RETIERER SEPARARE POISTA AVLAGSNA 切		接着しないください DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NE PAS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA LIMMAEJ 不用粘合		デカールを付けてください APPLY DECAL HEER ANZIEHEND APPLIQUER DECALCOMANIE APPLICARE DECALCOMANIE ASETA SINTOKUNA APPLICERA DECALLEN 貼上印刷紙		曲げてください BEND NACH BELIEBEN FACILITIF FACILITATIVO VALINNANVAARANEN VALJAR 可以彎曲採用		穴をつめてください FILL HOLE SCHLIESSEN BOUCHER LE TROU FORD PIENO TAYTA REIKKA FYLL HÅLET 形孔填平		接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。 PLEASE WAIT FOR 2-3 MINUTES UNTIL THE GLUE HAS DRIED. WARTEN 2-3 MINUTEN BIS DER KLEBER GETROCKNET IST APERTRE ALCOA INQUETIQA LA COLLA E E ACQUATA VUILLEZ IMPRTER DE 2-3 MINUTES JUSQU'À SECHAGE VANDA INQUETIQA LA COLLA E E ACQUATA ODDA MAJUMMA KÄÄTTÄKÄÄNEN KÄÄTTÄ 稍候數分鐘 直至接膠劑乾涸		瞬間接着剤 (金属用) INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PIKALMAA METALLIÖSÄ VARTEN SNÄBBLÄR FOR METALLKÄÄR 金屬用速乾膠
	注意してください BE CAREFUL HIER VORSICHT FAIRE ATTENTION USARE ATTENZIONE VAROVASTI FORSTÖT 小心留意		穴を開けてください OPEN HOLE OFFNEN FAIRE UN TROU FORO APERTO AVAA REIKKA ÖPPNÄ HÅLET 鑽孔		組み立ててください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMMAA VITTEEN LIMMAA HOP 用膠粘合		折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIER S'IL VOUS PLAIT PIEGARE TÄTTÄ BÖCKA 屈曲		接合してください JOIN ZUSAMMENFÜGEN COLLER INCOLLARE LIMMAA LIMMAA 粘合		接着してください GLUE KLEBEN COLLER INCOLLARE LIMMAA LIMMAA 粘合		接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。 PLEASE WAIT FOR 2-3 MINUTES UNTIL THE GLUE HAS DRIED. WARTEN 2-3 MINUTEN BIS DER KLEBER GETROCKNET IST APERTRE ALCOA INQUETIQA LA COLLA E E ACQUATA VUILLEZ IMPRTER DE 2-3 MINUTES JUSQU'À SECHAGE VANDA INQUETIQA LA COLLA E E ACQUATA ODDA MAJUMMA KÄÄTTÄKÄÄNEN KÄÄTTÄ 稍候數分鐘 直至接膠劑乾涸		瞬間接着剤 (金属用) INSTANT GLUE FOR METAL METALLKLEBER COLLA A METAL INSTANTANEE COLLA INSTANTANEA PER METALLI PIKALMAA METALLIÖSÄ VARTEN SNÄBBLÄR FOR METALLKÄÄR 金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOUR

H 1 11	ホワイト	1745	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 4 4	トエロー	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H 9 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 11 02	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BIANCO OPACO	啞白色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 60 16	濃緑色(暗緑色)	2716	IJA GREEN	IJA GRUN	VERT IJA	VERDE IJA	IJA深緑色
H 66 18	RLMサンディブラウン79	1735	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色
H 69 37	RLMグレー75	1749	RLM GRAY 75	RLM GRAU 75	RLM GRIS 75	GRIGIO RLM 75	RLM灰色
H 71 21	ミドルトーン	1405	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLIO MEDIO	中石色

1

Type 36

Type 37

Type 36

Type 18

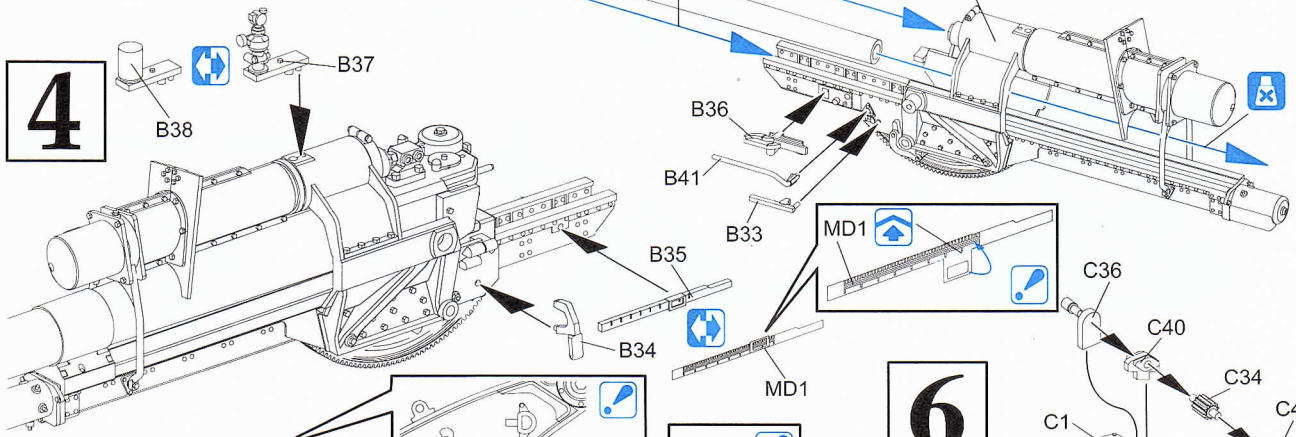
2

① NORMAL SHIELD WITHOUT SHIELD

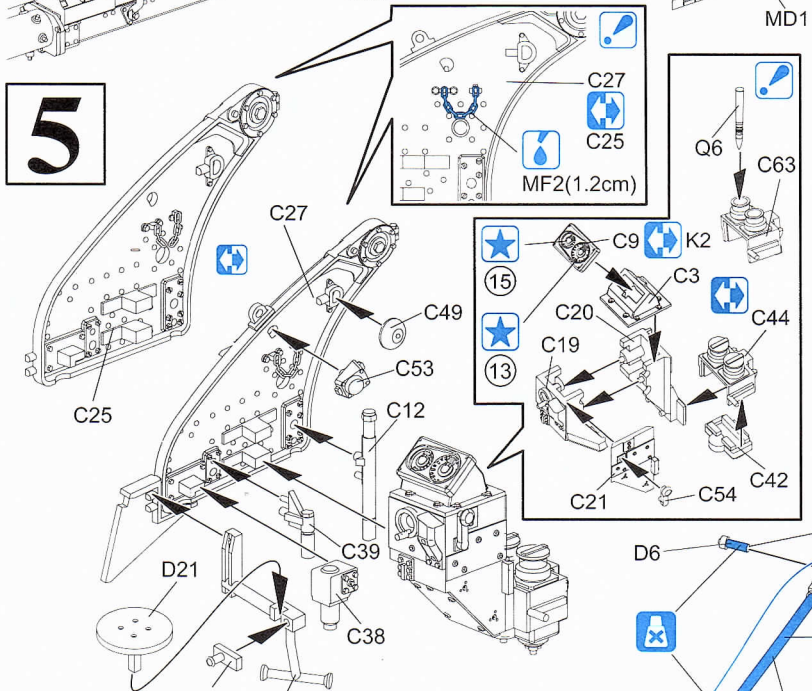
② EXTENDED SHIELD

③ PRESSED SHIELD

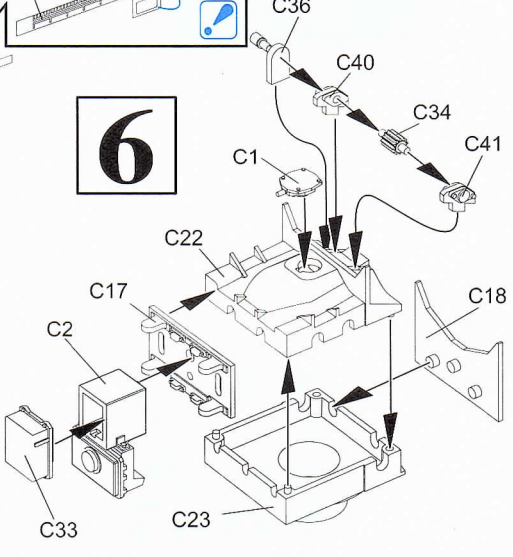
4



5

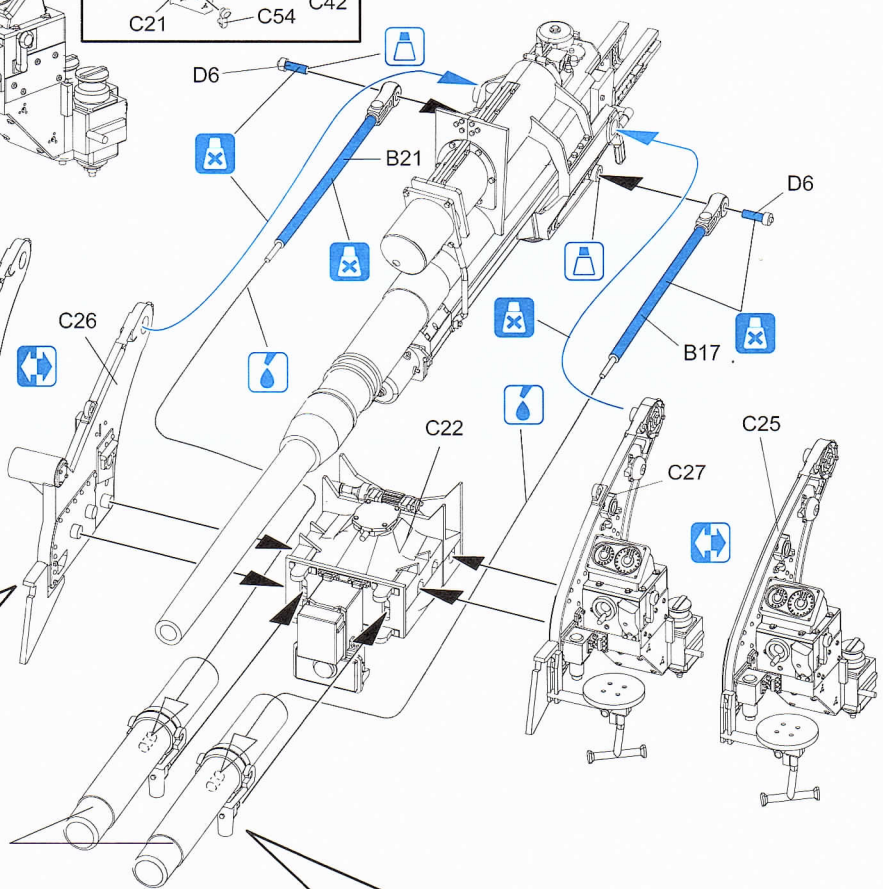
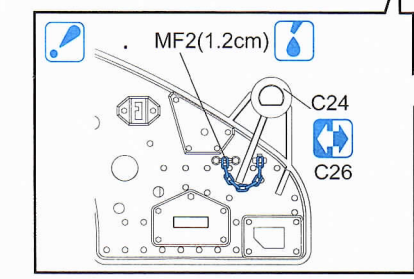


6

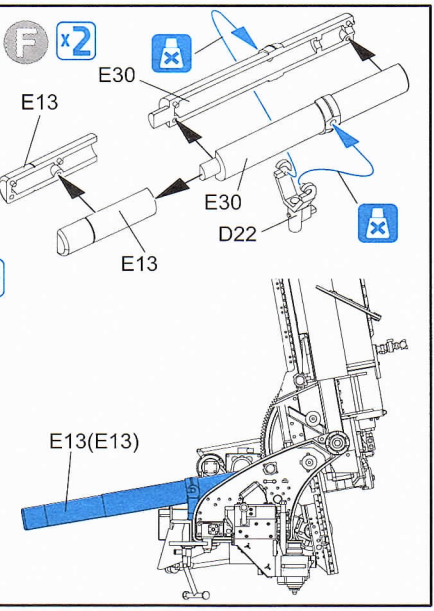
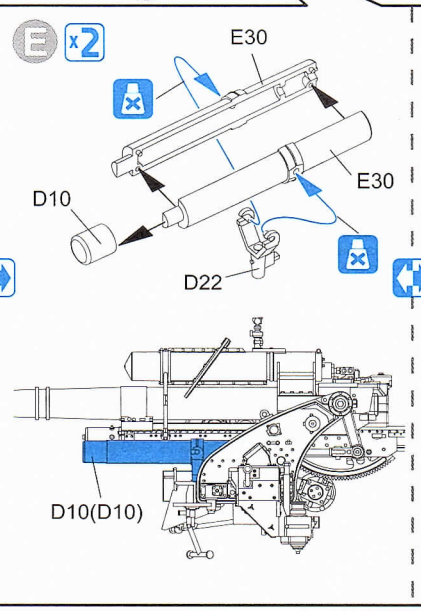
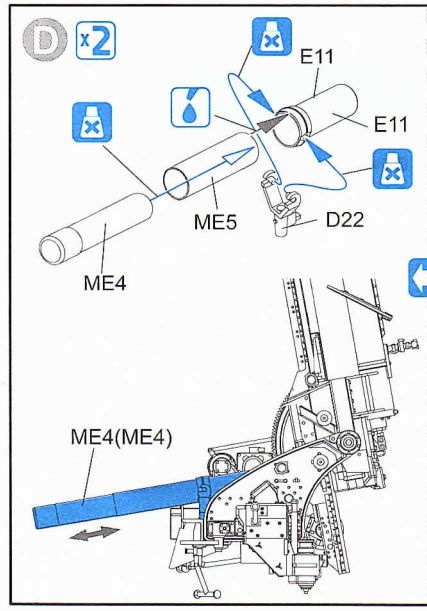


7

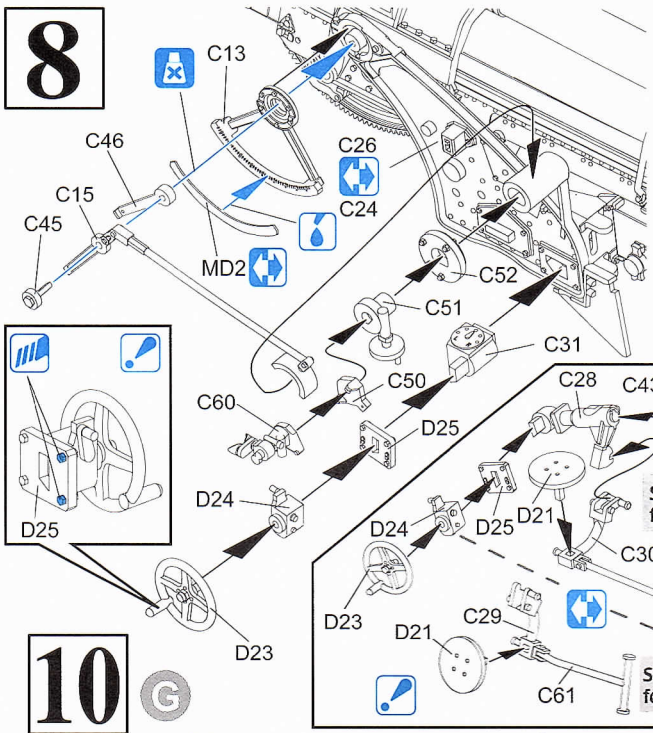
- Parts C26 and C27
Cradle with gun shield fitted
- Parts C24 and C25
Cradle without gun shield fitted



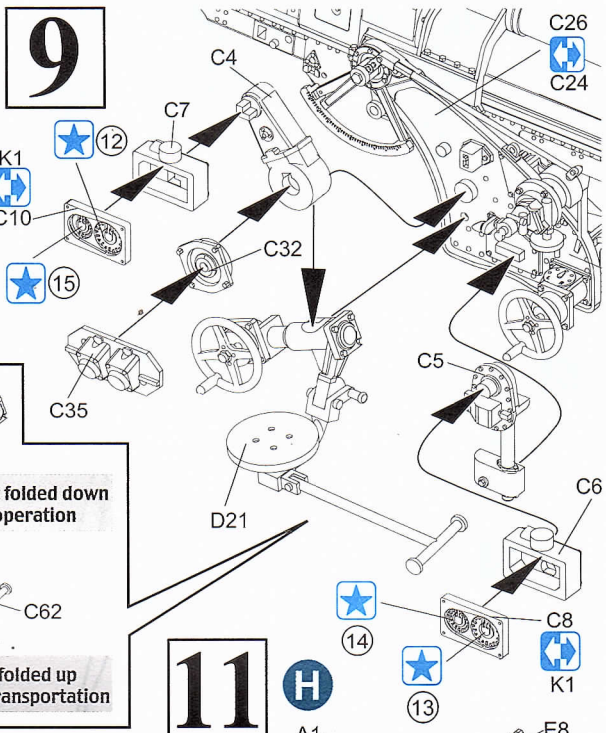
D E F



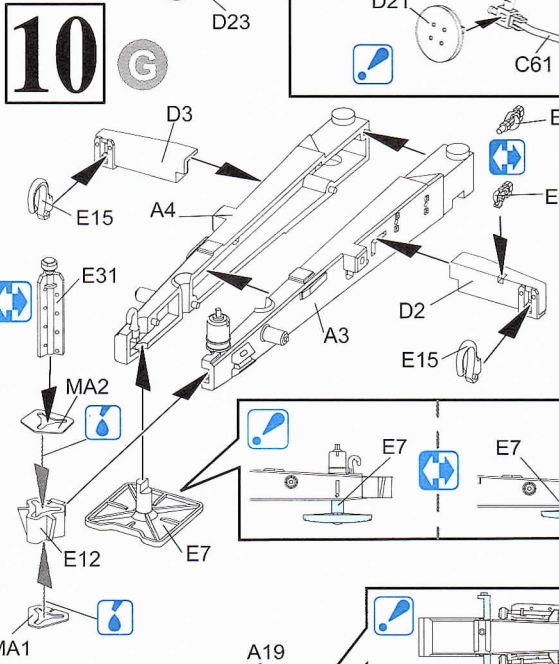
8



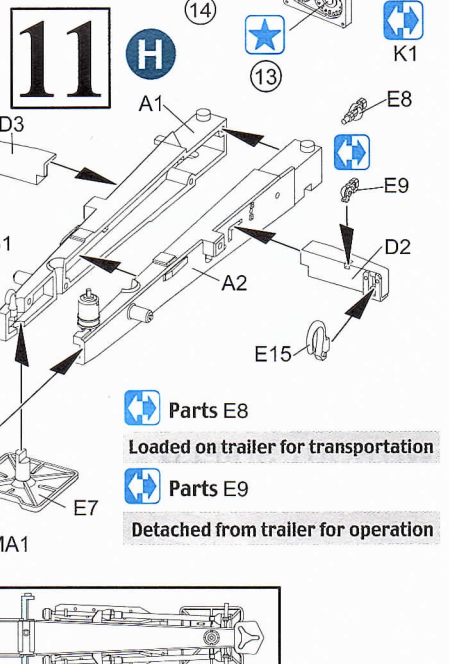
9



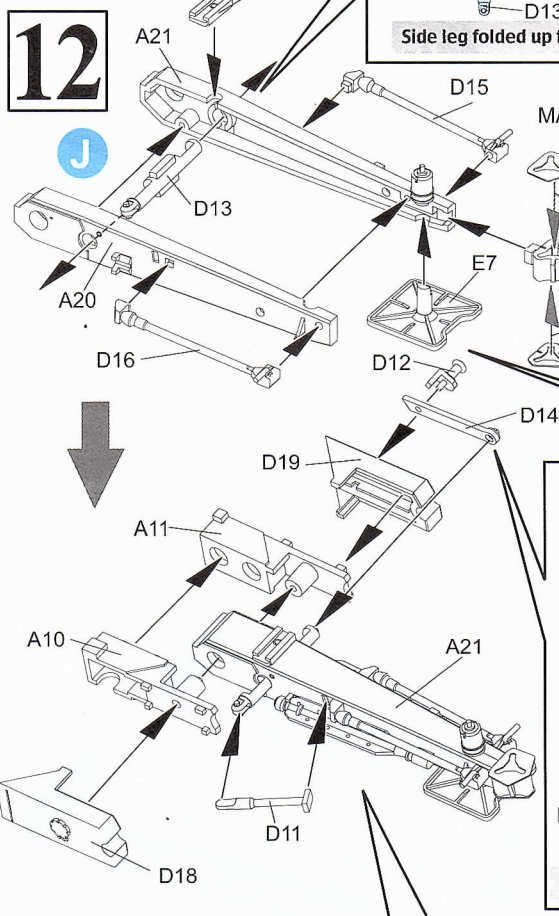
10



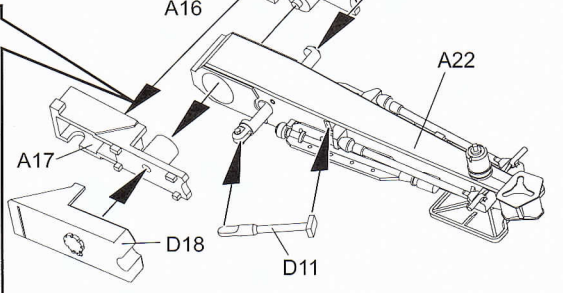
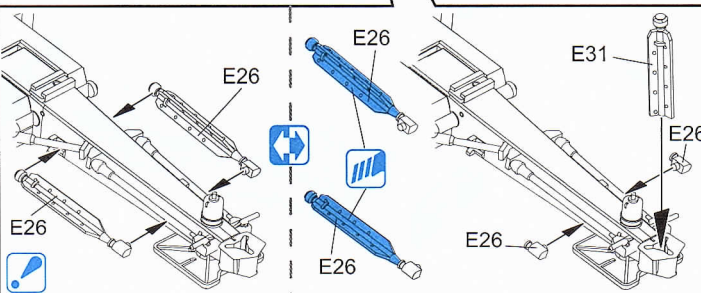
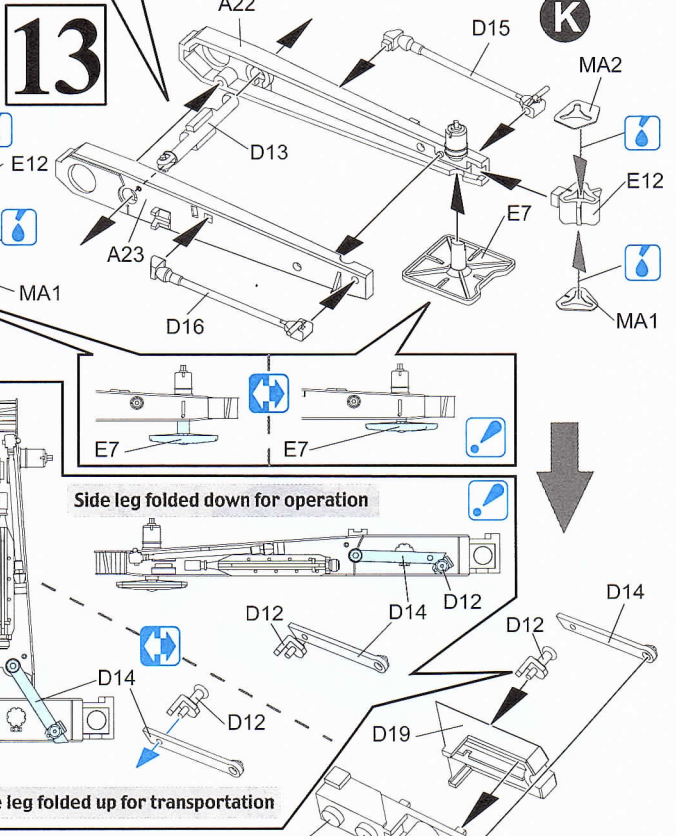
11



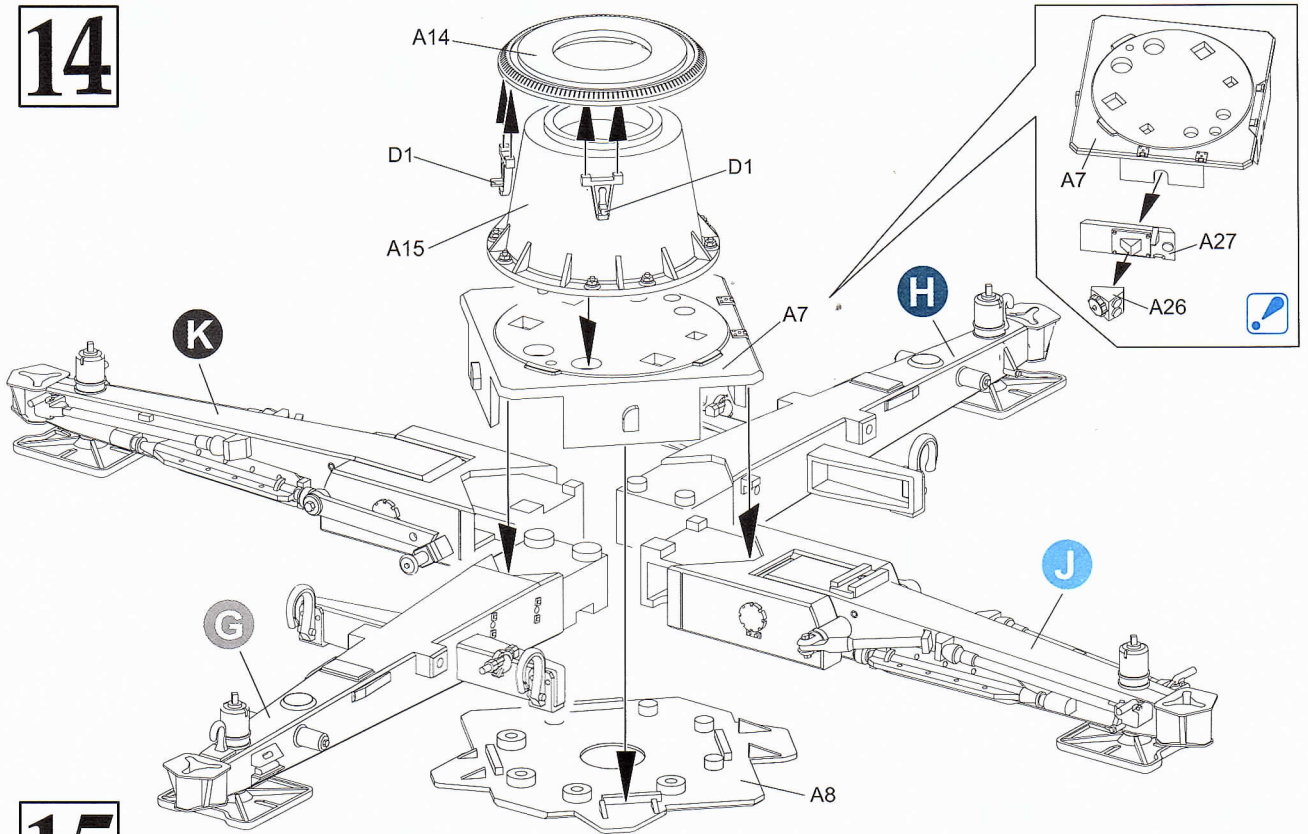
12



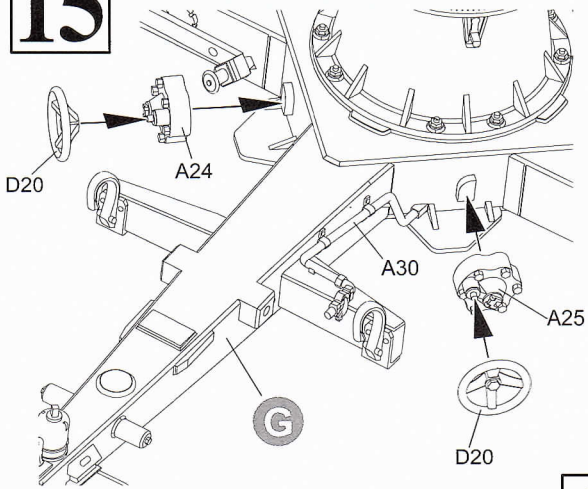
13



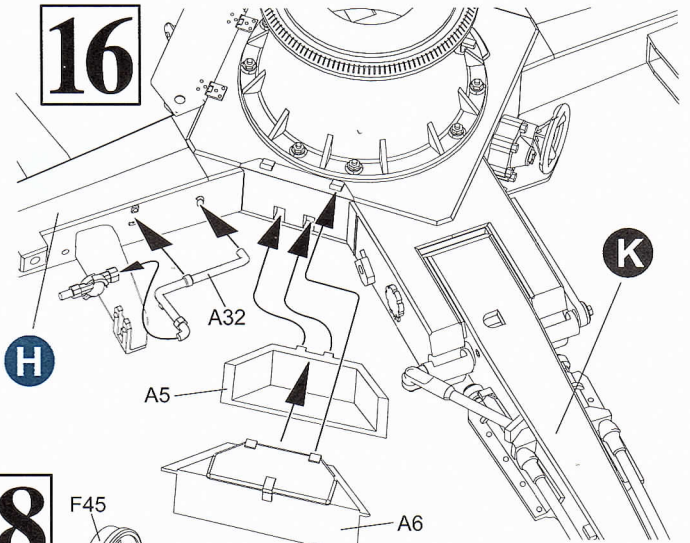
14



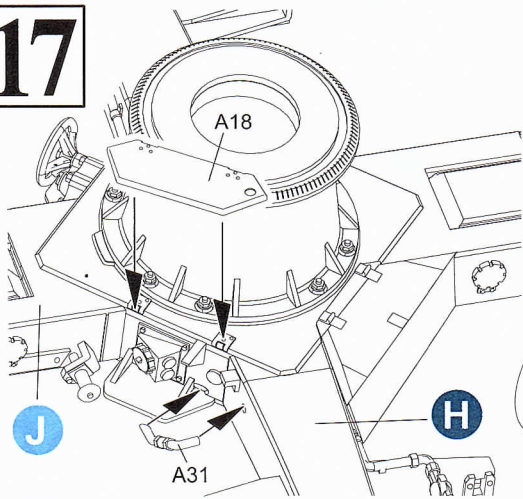
15



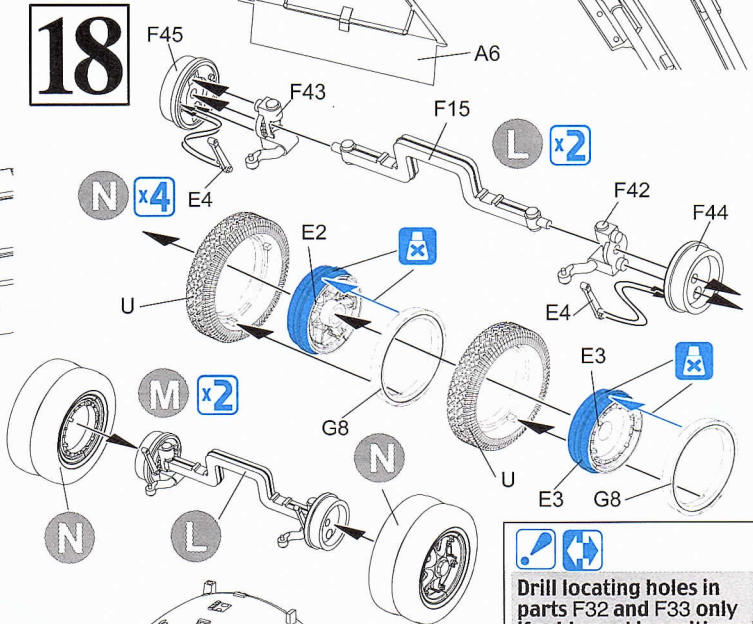
16



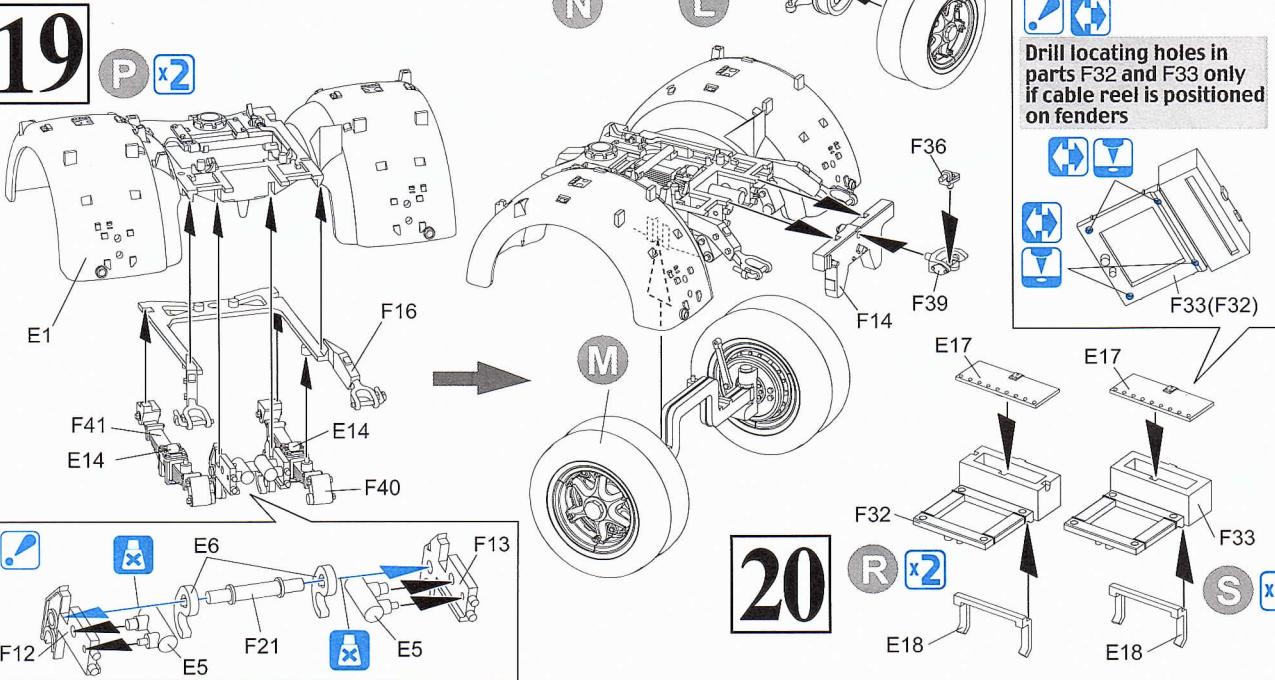
17



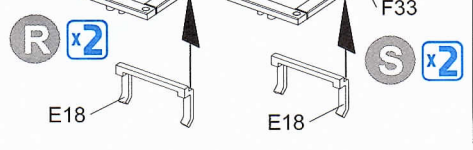
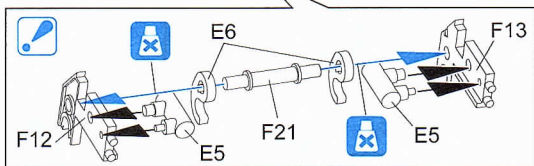
18



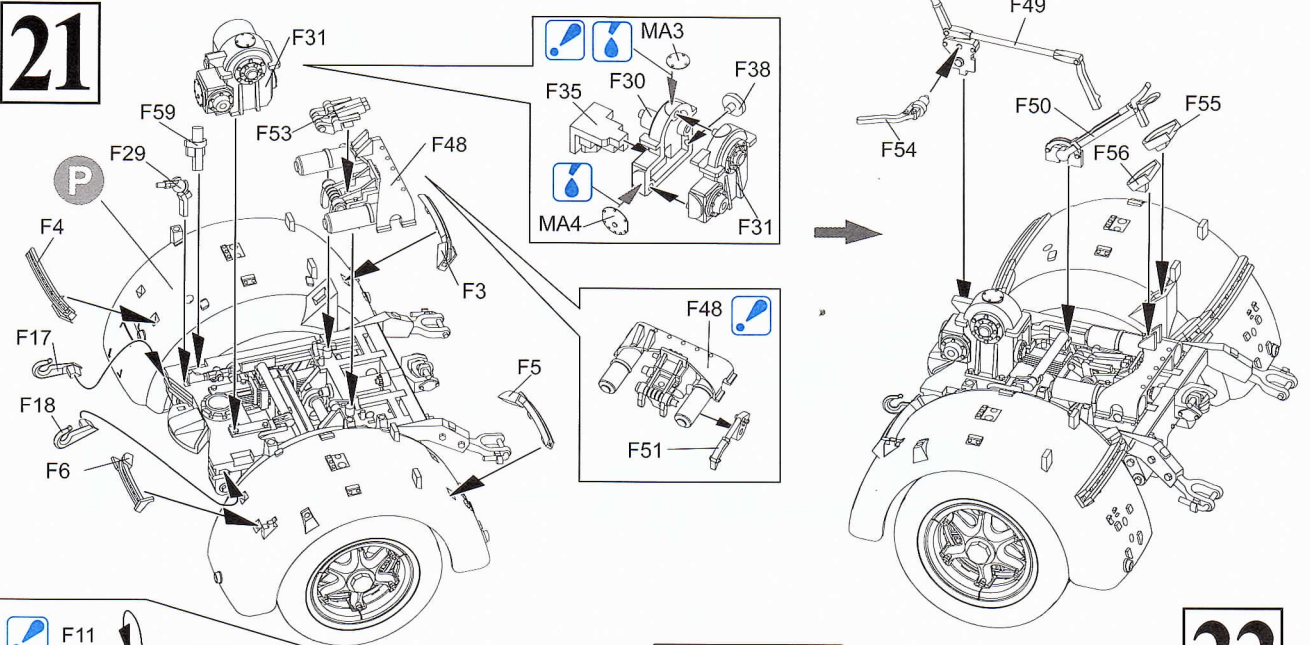
19



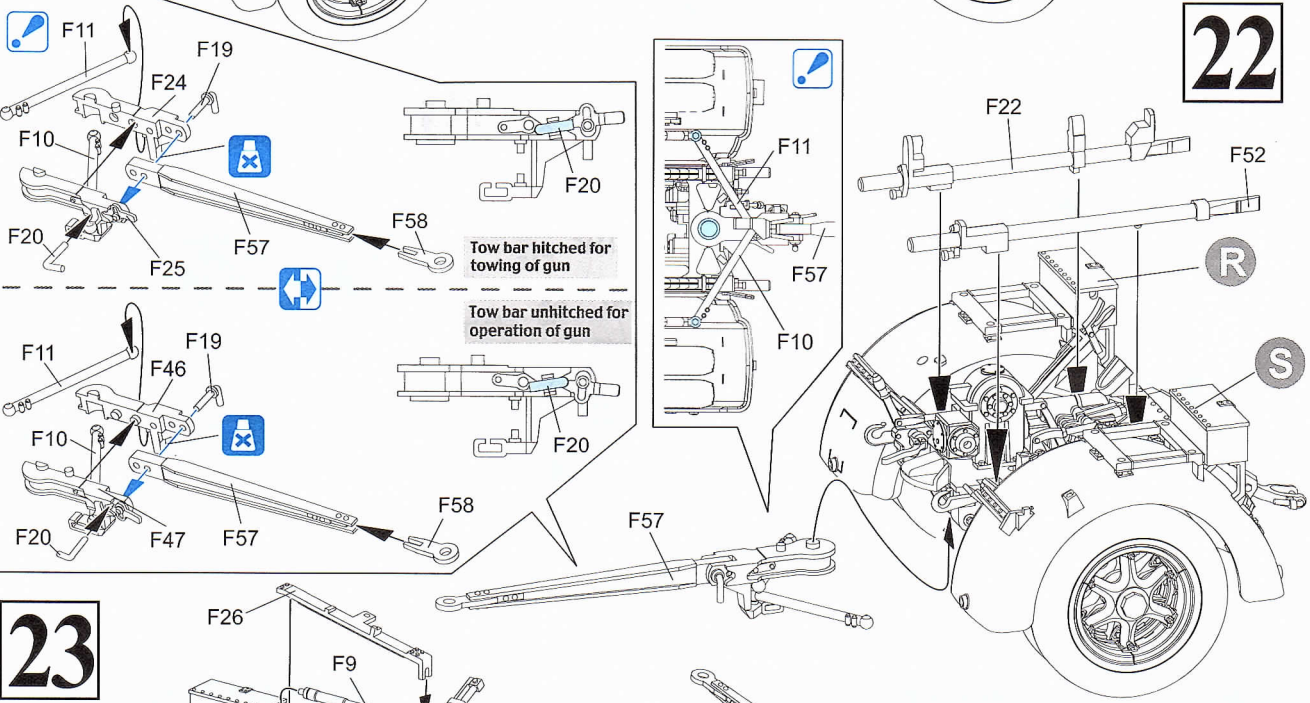
20



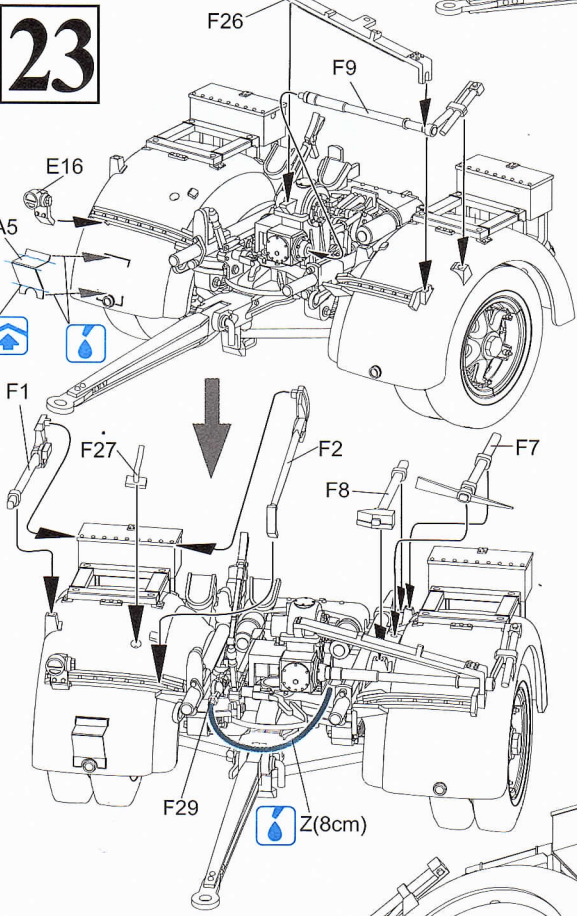
21



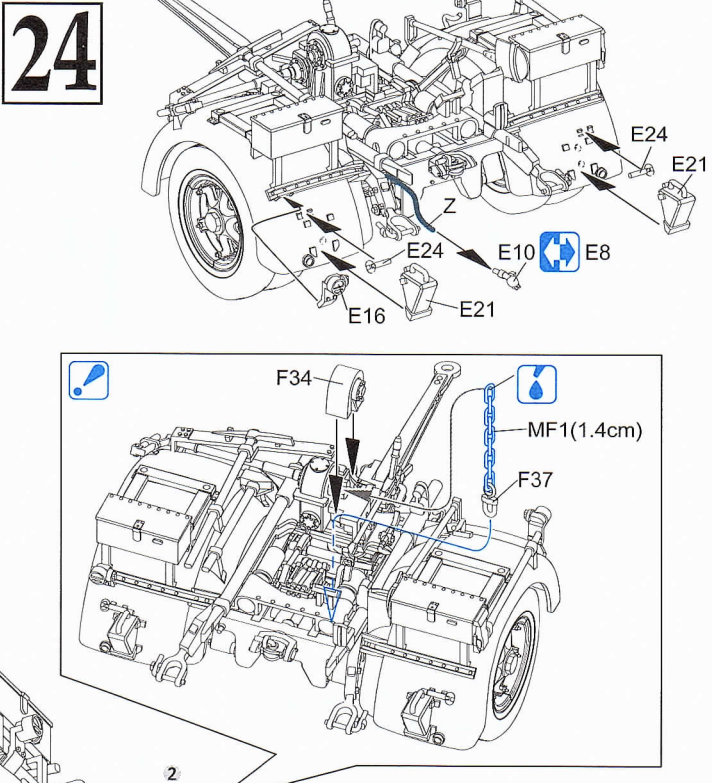
22



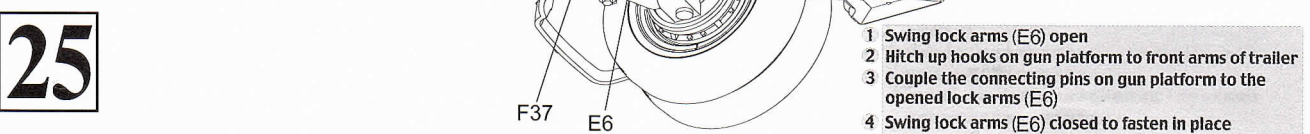
23



24

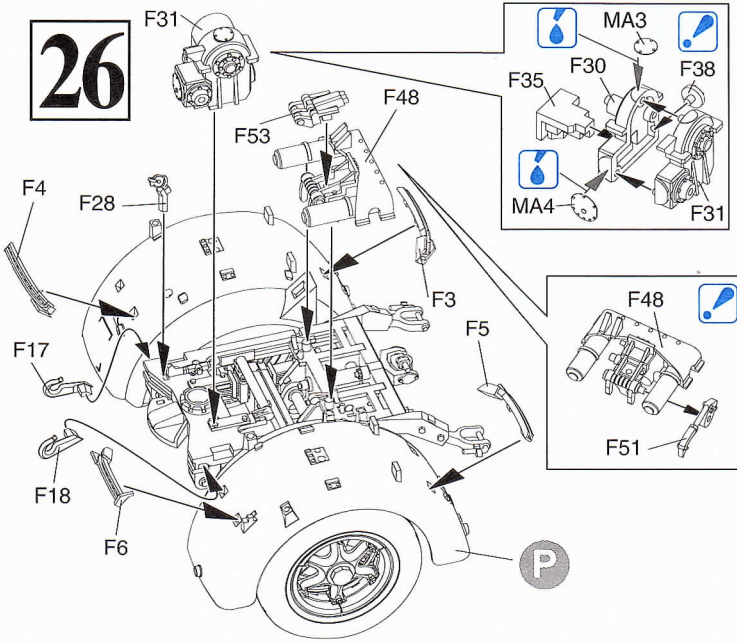


25

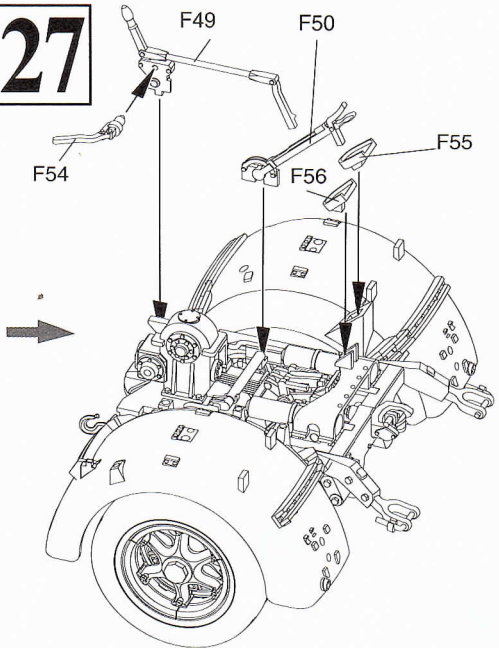


- 1 Swing lock arms (E6) open
- 2 Hitch up hooks on gun platform to front arms of trailer
- 3 Couple the connecting pins on gun platform to the opened lock arms (E6)
- 4 Swing lock arms (E6) closed to fasten in place

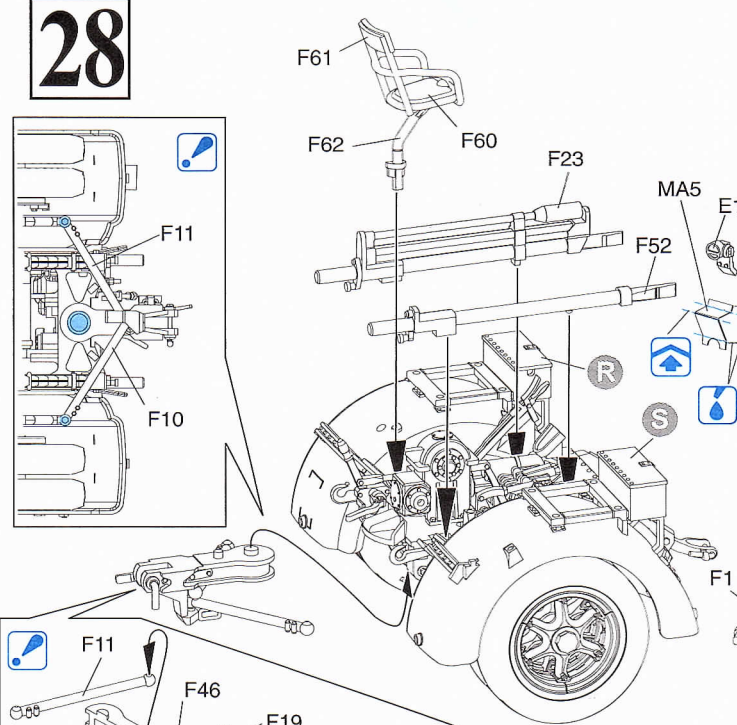
26



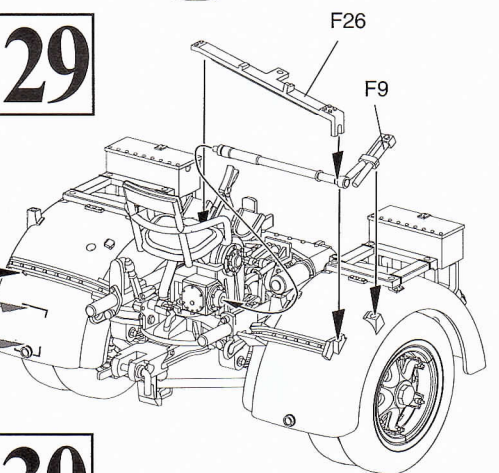
27



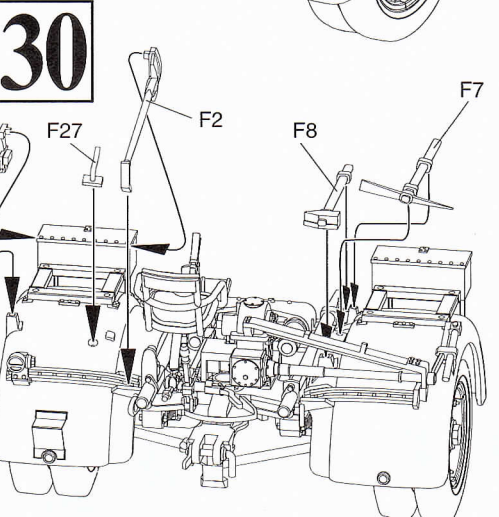
28



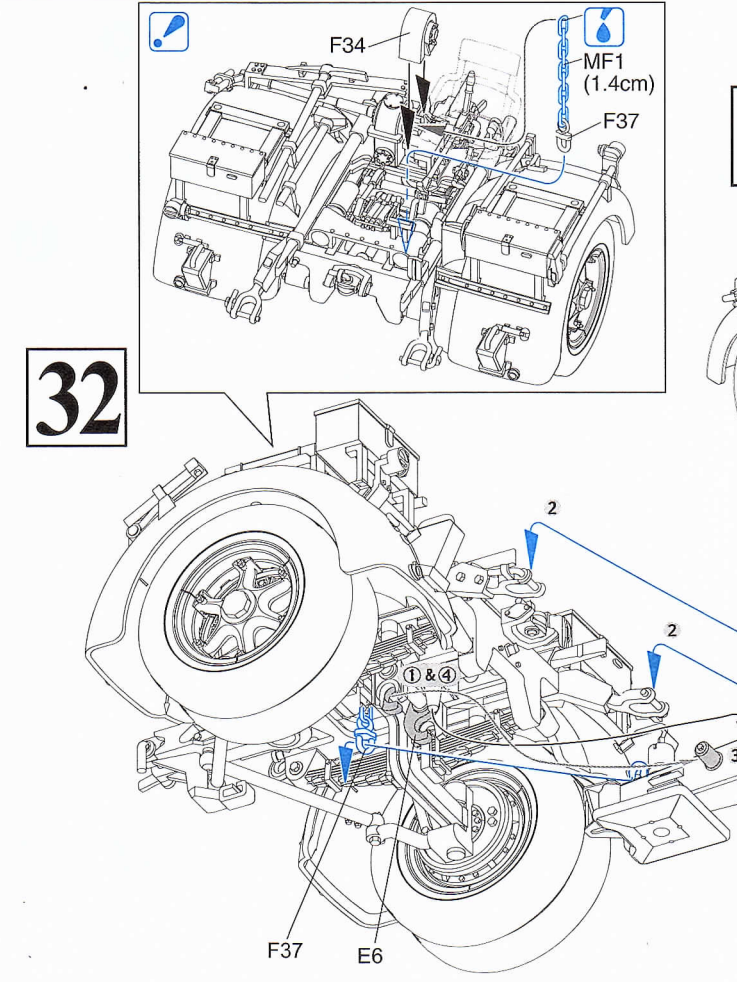
29



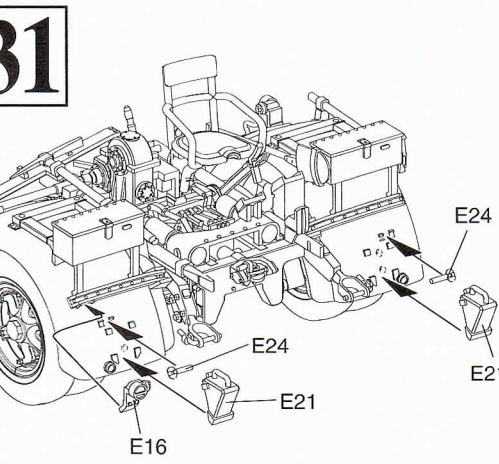
30



32

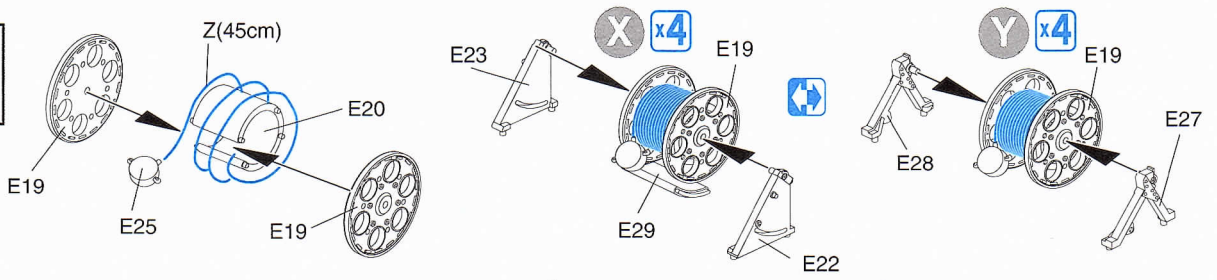


31

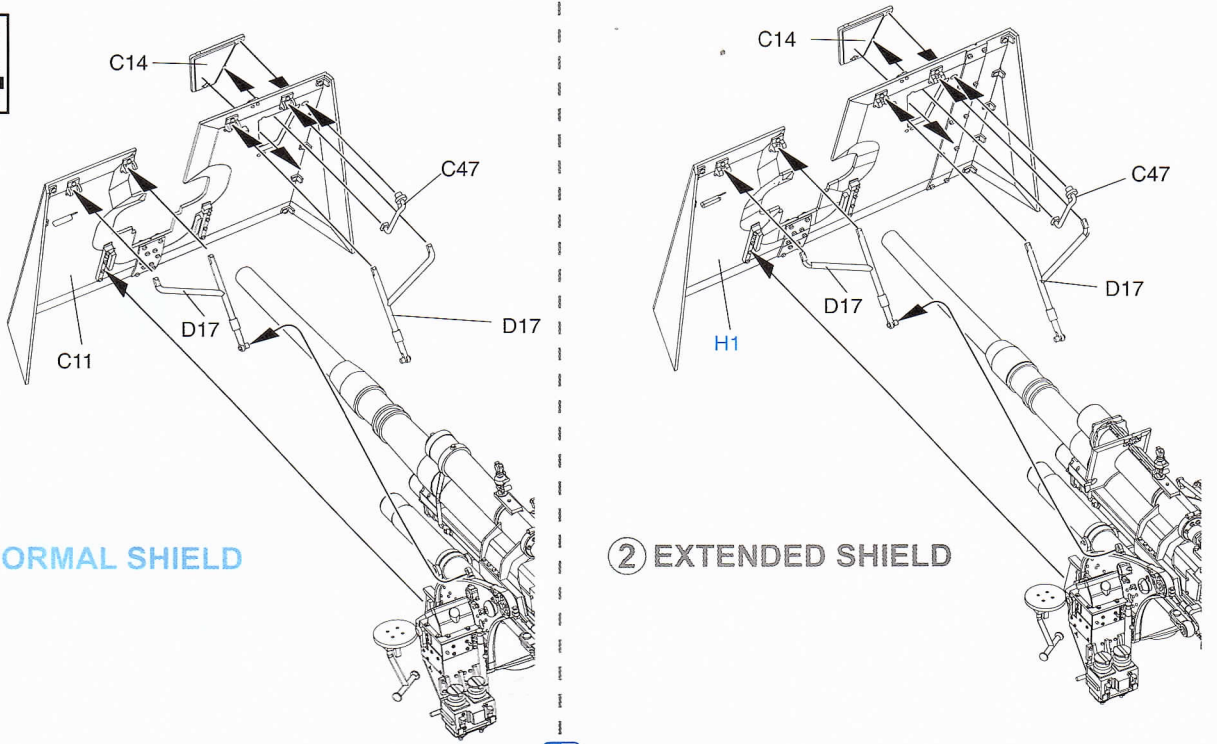


- 1 Swing lock arms (E6) open
- 2 Hitch up hooks on gun platform to front arms of trailer
- 3 Couple the connecting pins on gun platform to the opened lock arms (E6)
- 4 Swing lock arms (E6) closed to fasten in place

33

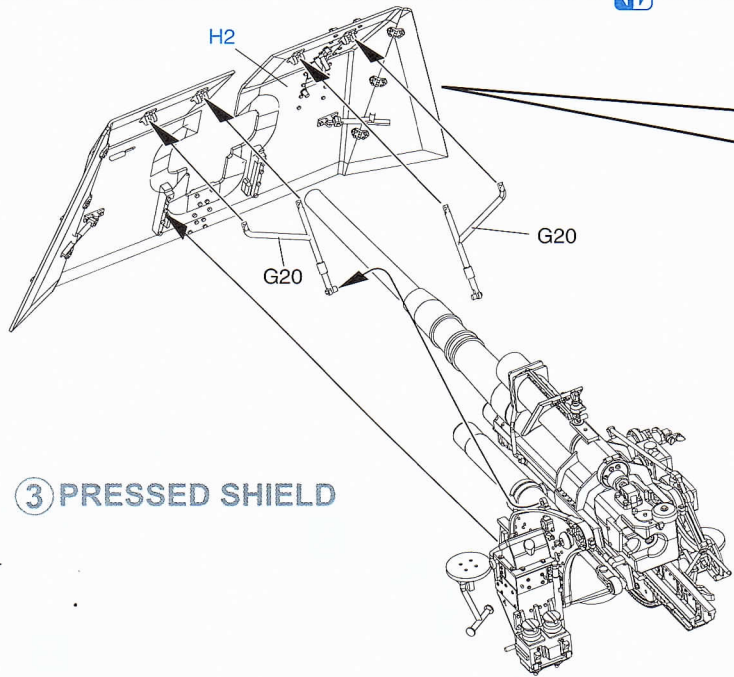


34

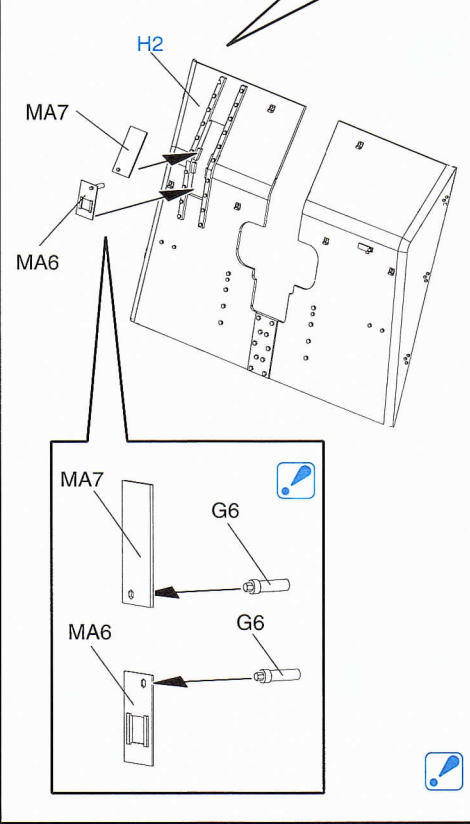
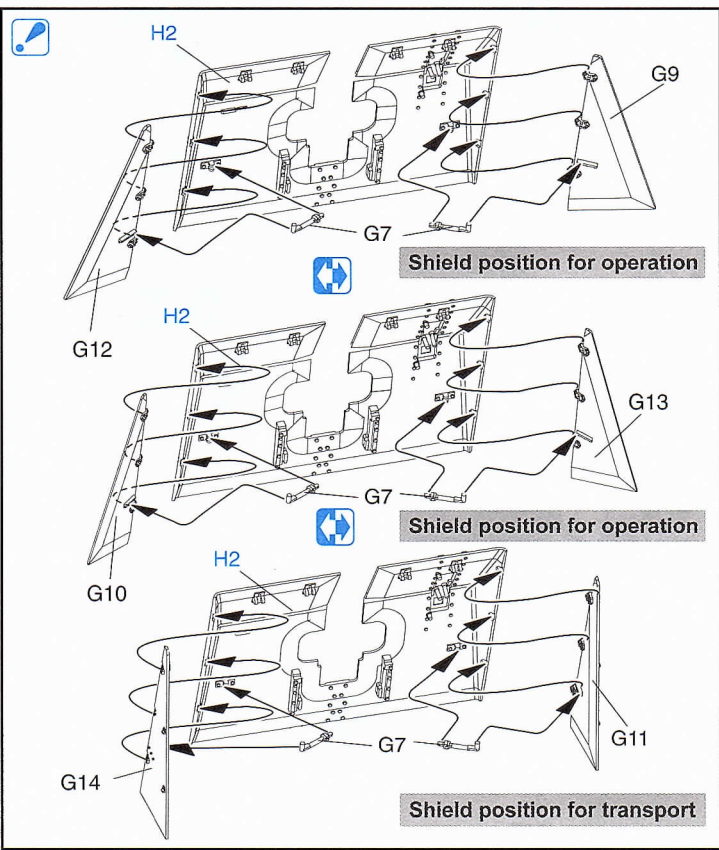
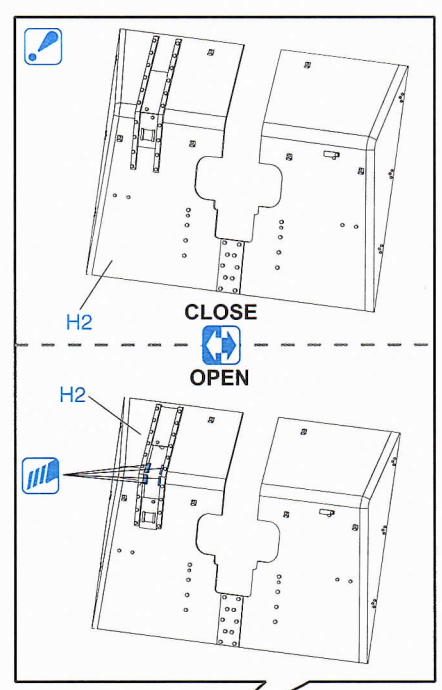


① NORMAL SHIELD

② EXTENDED SHIELD



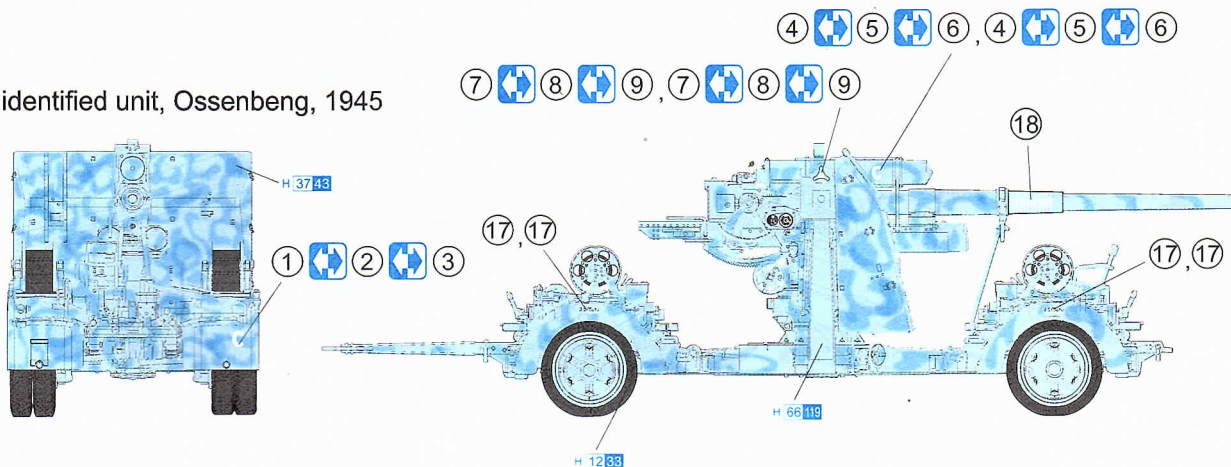
③ PRESSED SHIELD



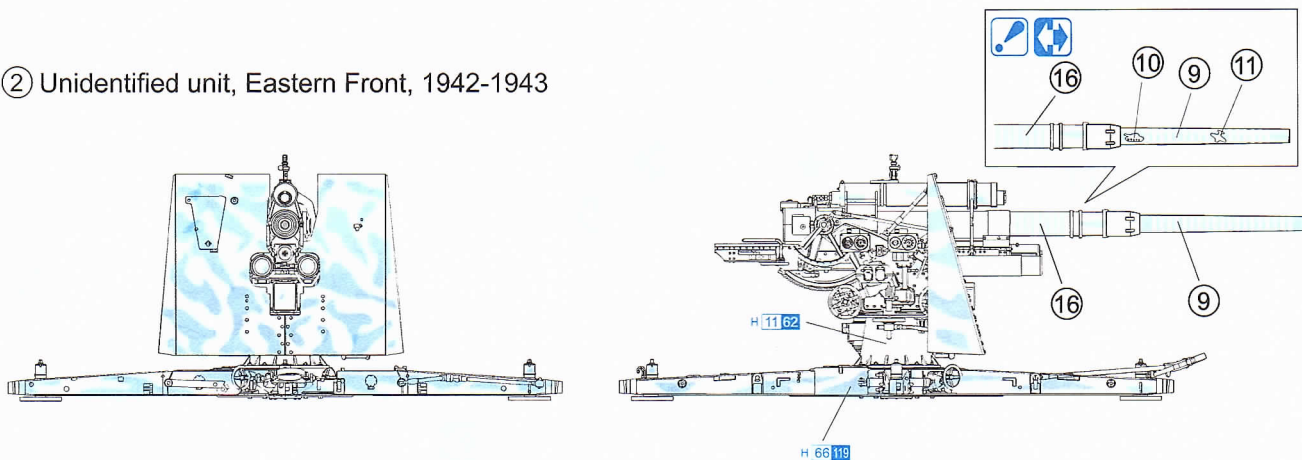
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

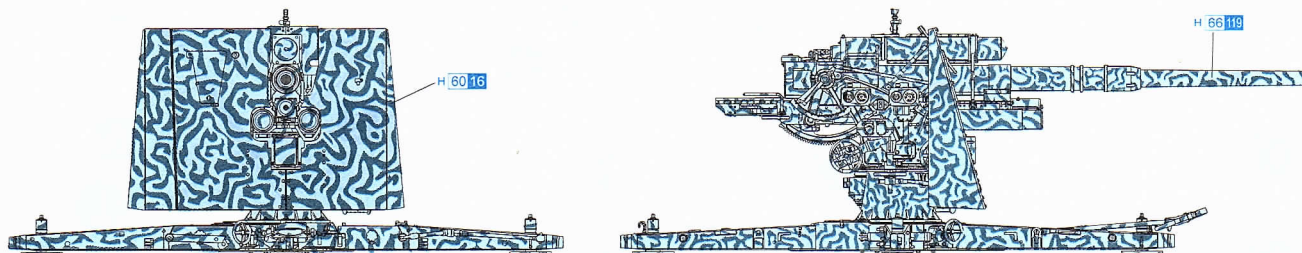
① Unidentified unit, Ossenberg, 1945



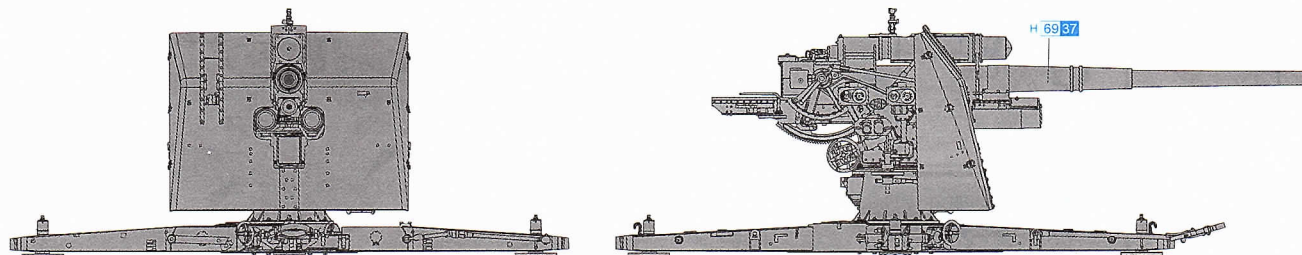
② Unidentified unit, Eastern Front, 1942-1943



③ Unidentified unit, Germany, 1945



④ HG Div., Sicily, 1943



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2005
6287-01

■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上には、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけただ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中的約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。